

**Zeitschrift:** Swiss express : the Swiss Railways Society journal  
**Herausgeber:** Swiss Railways Society  
**Band:** 3 (1991-1993)  
**Heft:** 6  
  
**Rubrik:** Mailbag

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

### Container Traffic MOB/SEZ

It would be very good business if there were crushed stone on rail from Wimmis to Saanen as reported in *Swiss Express*, March 1992. That is in fact the direction of the empty containers.

The actual traffic is refuse - garbage to our North American members.

West of Saanen, beside the airstrip one can see from the train, is the transfer station where collection vehicles tip the refuse into the containers. These are hoisted onto standard gauge wagons, which travel on Rollbockle while on the MOB. The same 6000-series locos which haul the *Panoramic* work the wagons to Zweisimmen - no sectorisation here! Unlike other MOB vacuum fitted stock, the Rollbockle only have air brakes - there's just no space on a Rollbockle for a vacuum cylinder, but the 6000 class are dual air/vac equipped.

At Zweisimmen the standard gauge wagons are soon propelled through the gauge change installation which automatically separates them from their transporters and onto the rear of an SEZ local - usually an RBDe4/4 of the 721 series. The trash wagons are uncoupled at Wimmis and shunted by the station tractor under the portal crane which transfers the containers to a lorry (truck). This does the last, short run to the nearby quarry landfill. All this is to cut out lorry movements through beautiful Simmental.

Incidentally, this traffic required two newly enlarged tunnels on the MOB, Moosbach and Saanenmöser. The MOB gets its ballast from a quarry near Enney on the GFM. Ballast trains are hauled by either an MOB 6000 or GFM 101/102 - they're the same design. MOB and GFM crews work through onto each other's line.

Alan Snowdon  
Redhill

### Tilting Trains

There is a small error in my contribution on passenger trains with tilting bodies. In the

second chapter *Operational Aspects* the sentence:

"This means that trains of 650 tonnes (13 passenger coaches type 2000) with tilting body of an active system could run at 230 km/h on the new lines and at 150 km/h on the Gotthard line with its 300m curves."

should read:

..."105 km/h"...

since the present known tilting systems allow for a maximum tilting angle of 8-10° only, which means a tilting angle factor of 6.23 x square root of curve radius.

A second sentence I have written is apt to produce some misunderstandings. The reason for the reserve speed for passenger trains on an average superelevation lies also in the lower axle load of passenger coaches (11 to 15 tonnes), whereas loaded freight wagons usually have an axle load of 20 tonnes.

I apologise for any misunderstanding which might have appeared.

A. Hauser-Gubser  
Hettlingen

### Christmas Conundrum

In response to your Christmas Conundrum, he's not saying anything, actually he's singing:

"...You push the middle valve down  
the music goes around and around  
and it comes out here..."

The young chap facing the camera neither understands nor appreciates good music, so he's turned aside.

I expect this won't arrive in good time for the next issue, due to the late date, but I hope it's worth a hearty laugh.

Phil Moberg  
East Hartford USA.

*This was the only suggestion received. My own caption would have read;  
"After this happened, we simply had to electrify!"*

GJF